

**LA BRÈCHE DANS LE MUR DE LA MAISON.**

Veillez répondre à la question suivante : Supposez qu'on vous levant un matin, vous découvrez que pendant la nuit que vous avez dormi un pan de mur de votre maison, exposant ainsi votre famille aux intempéries de l'air. Que feriez-vous dans un tel cas ? — "Quelle sottise question !" direz-vous. — "Naturellement je m'empêcherais de faire réparer la brèche, puis je tâcherais de découvrir l'auteur de méfait."

Cependant M. Paffoy, propriétaire à Estreigney (Jura), ne crut pas nécessaire de se déranger à ce point. Dans une lettre datée du 23 avril 1892, il s'exprime ainsi : "Dans l'automne de 1890, j'eus le mal-

heur de me faire une profonde coupure à la jambe droite. Loin de penser ma blessure comme j'aurais dû le faire, je la négligeai quelque peu, de sorte que ma jambe enfla et me fit beaucoup souffrir. Le sang s'étant échauffé il me fut alors impossible de dormir ni la nuit ni le jour. Cela occasionna l'indigestion et c'est à peine si je pouvais manger la moindre des choses. Au mois de janvier 1891, je consultai un médecin qui me dit que je souffrais d'un eczéma qui serait lent à guérir. Il me donna un remède pour l'usage externe qui ne me fit aucun bien.

Un jour je reçus de M. Fanyau, pharmacien à Lille (Nord), un petit livre ou brochure, contenant la description d'un remède appelé la Tisane américaine des Shakers. Je commençai à en faire la lec-

ture d'abord avec indifférence, puis avec une grande attention et un véritable intérêt. J'étais désormais convaincu que mon mal provenait d'un sang vicié. J'achetai un flacon de la Tisane en question, et après en avoir fait usage pendant quelques jours mon appétit revint et je pouvais digérer plus facilement ce que je mangeais. En moins d'un mois ma digestion devint aussi bonne qu'auparavant, et je suis maintenant complètement rétabli. (Signé) Paffoy.

Vu pour la légalisation de la signature de M. Paffoy, ci-dessus apposée. G. F. Besson, Maire, Estreigney, le 28 avril 1892.

Le corps humain est comme une maison. Une blessure quelconque est une brèche faite dans ses murs. A moins que cette ouverture ne soit immédiatement nettoyée et refermée, les germes empoison-

nés de l'air extérieur pénètrent dans le sang et occasionnent de l'inflammation et des désordres qui sont toujours beaucoup souffrir et qui sont parfois dangereux et même souvent fatals. Toutes les fièvres provenant d'opérations chirurgicales imparfaitement faites, sont dues à cette cause.

Mais le sang peut encore se vicier d'une autre manière : c'est par l'estomac lui-même, lorsqu'il se trouve sous l'influence de la dyspepsie ou indigestion chronique. Dans le cas de M. Paffoy les germes de l'air en pénétrant par la plaie, se mêlèrent aux ferments qui se trouvaient déjà là et causèrent la maladie de peau dont il parle.

L'eczéma, l'érythémate et toutes les inflammations de la peau proviennent d'un sang vicié de l'impureté du foie, des intestins et des reins à rejeter le poison.

Les médicaments pour l'usage externe ont généralement peu ou pas de valeur pour la simple raison, qu'ils ne peuvent atteindre la source du mal, tandis que la Tisane américaine des Shakers chasse le poison quel qu'il soit par les voies naturelles et les organes reprennent alors leur fonctionnement normal.

Nous estimons, qu'après tout, c'est encore à l'appareil digestif que nous devons avoir recours si nous tenons à ce que le remède administré agisse dans le corps, soit que le mal y ait pénétré du dehors ou qu'il s'y trouve formé comme nous l'avons dit plus haut.

"Pendant dix-huit mois," dit M. Timoleon Bonnard, demeurant au Val, près Brignolles (Var), "j'ai souffert d'une grave maladie que rien ne pouvait soulager.

D'après les remarques justes, contenues dans votre brochure, je suis arrivé à la conclusion que mon mal n'était autre que la dyspepsie. J'ai donc fait usage de la Tisane américaine des Shakers, et à l'heure qu'il est, je suis tout-à-fait guéri."

Il n'y a rien de meilleur que la connaissance des choses, car le savoir vous montre quel est le chemin qui conduit à la santé.

Ecrivez à M. Fanyau, à l'adresse ci-dessus pour recevoir gratis le petit livre qui semble abordable au soleil, luit pour tous.

Prix du flacon 4 fr. 50 ; 12 flacons 3 fr. Dépôt — Dans les principales Pharmacies, Dépôt Général — Fanyau, pharmacien, Lille, Nord, (France).

**MOTEURS A GAZ**  
et à PÉTROLE - Champion -  
sont construits aux ateliers CALOIN & MARC  
37, rue d'Arcole, à Lille  
Prix et consommation inférieurs à tous. — Construction soignée. — Livraison immédiate. — Exposition tous les jours. — Démonstrations aux intéressés. — Références partout.  
REPARATIONS, MODIFICATION ET ENTRETIEN DE MOTEURS  
Tous systèmes, à gaz, à pétrole, à vapeur, etc.

**PRETS** sur signature à toutes personnes solvables  
à p. 0/0, rien d'avance, terrain, immobilier, 45, rue Rochefort, PARIS.

**TAILLEUR A FAÇON**  
Genre Marchand-Tailleur  
Réparations. Transformations  
**A.-J. BOSARD**  
Coin des rues du Dragon et des Augustins, LILLE.  
138, Rue de l'Époule, ROUBAIX.

**Maison COOMANS**  
OU  
**A-T-IL TROUVÉ CETTE MERVEILLE?**  
de pouvoir donner pour **9,95**, n'importe quelle chaussure garantie, fabriquée chez lui avec des claqués d'une seule pièce ?  
Avant d'acheter ou faire faire vos bottines, allez voir les étalages, visitez les magasins de la CONCURRENCE  
**34-36, Rue de Blanchemaille ROUBAIX**  
REPARATIONS à prix réduits.

**La guerre est déclarée**  
aux lettres en peinture et autres par les lettres émaillées, les moins chères, les plus belles, les plus solides.  
Vendues seulement au rayon.  
**D'ENSEIGNES**  
des  
**DOCKS FRANCO-RUSSE**  
Rue de la Gare, Roubaix  
A la même adresse : Plaques émaillées en tous genres, Timbre en caoutchouc.

**A LA NOUVELLE MAISON**  
20, Rue Nain, ROUBAIX  
**VENTE A CRÉDIT ET AU COMPTANT**  
de toutes espèces de marchandises

Confections pour hommes, dames et enfants, Chaussures, Draperies, Lainages, Blancs, Soieries, Couvertures, Horlogerie, Bijouterie, Meubles, Literies complètes, Foyers, Poèlerie, Cuisinières, etc. etc. etc.

P. 50 f. on verse f. p. sec.  
100 : 2  
150 : 3  
200 : 4

Complet 25.50  
On peut aussi payer à la quinzaine ou au mois. Pour s'abonner s'adresser en écrit, 20, RUE NAIN, ROUBAIX.

**MISE EN VENTE D'UN LOT DE 900 PANTALONS**  
d'une valeur réelle de 12 f. 50 vendus 7.95

**GUÉRISON RADICALE**  
de toutes les  
**MALADIES CONTAGIEUSES**  
les plus rebelles, même chroniques  
**PAR LA POTION VÉGÉTALE**  
Nouveau remède sans mercure qui guérit pour toujours les Écoulements anciens ou récents des deux sexes, la cystite, la goutte militaire, les rétrécissements, et toutes les maladies de la vessie.  
**Prix du Flacon : 5 Francs.**  
Dépôt Général : DUQUESNE, pharm. de 1<sup>re</sup> classe, Dunkerque.  
Envoi franco, contre mandat-poste de 5 fr., sans étiquette visible.  
Dépôts à ROUBAIX : pharmacie Couvreur, 20, rue Noye ; pharmacie Leffon, Grande-Rue, 189 ; pharmacie Deblock, 178, rue de l'Époule ; TOURCOING : pharmacie Decouvelaere, 5, rue de l'Écluse ; pharmacie Delepoix, 104, rue de Menin ; pharmacie Leotigérot, rue de Lille, 108.

**COMPAGNIE DU GAZ**  
de Roubaix  
**AVIS IMPORTANT**  
Défense formelle à l'abonné sous peine de poursuites correctionnelles, de toucher, arracher, briser ou enlever les plombes et cachets des compteurs, d'ouvrir la caisse, d'enlever des pièces de monnaie pour s'en servir, même en offrant de les restituer, d'introduire des pièces reconnues fausses, dans le compteur, cette introduction étant reconnue comme un acte frauduleux.

**AVIS** L'Union Générale du Nord  
Compagnie d'Assurances contre l'Incendie

Fondée à Lille et à Roubaix en 1867. — Désirant faciliter l'assurance aux petits locataires et aux petits propriétaires, rappelle au public qu'elle accepte des assurances de peu d'importance, mobilières ou autres, résiliables chaque année sans frais à la volonté du client, moyennant avis quinze jours à l'avance. Elle a supprimé des contrats les principales clauses de déchéance, et encaisse les primes à domicile, pour éviter tout dérangement.

Pour Lille, s'adresser à l'Administration ou à MM. Ph. de Montigny et J. Lamy, 13, rue du Sec-Arembault.

Pour Roubaix, s'adresser à MM. Bayart et Vachon, 45, rue de la Gare ; pour Tourcoing, à M. Paul Lorthois, rue Chanzy, 3, pour Arras, à M. D. Sonneviller, rue Nationale, 82 ; pour Seclin, à M. Delambre, greffier de Justice-de-Paix ; pour Lannoy, à M. Salliy, à Salliy-Lannoy ; pour Roncq, à M. Cubizol, receveur-buraliste ; pour Mouscron et ses environs, à M. Léon Hocquard-Gotier, géomètre-arpenteur à Mouscron (Belgique).

**BOYARD, BOUYARD & Co, 108, Rue de la Liberté, à Lille**

**RHUMATISME**  
et VICES DU SANG  
Guérison par le traitement des docteurs STAES et LOBEZ  
chez l'homme ou chez la femme sont complétement guéries sans retour possible par les  
**CAPSULES VERTES**

**COFFRES-FORTS**  
Tout en fer et blindés  
Défiant toute Concurrence  
**BRASSART**  
Rue des Postes, 192  
LILLE

**PLUS DE MALADIES SECRÈTES PAR L'Antiseptie des Voies Urinaires**  
Les maladies contagieuses des voies urinaires récentes ou anciennes, chroniques ou accidentelles chez l'homme ou chez la femme sont complétement guéries sans retour possible par les  
**CAPSULES VERTES**  
du docteur BENDERS, ancien médecin-major de troupes coloniales.  
Le **DEPURATIF RÉGÉNÉRATEUR** du même docteur guérit la syphilis et toutes les affections du sang. 20 ans de succès constatés dans toutes les parties du monde attestent la bonne efficacité de ces produits.  
Dépôts dans les pharmacies de MM. LECLERCQ, Grand-Place, à Lille ; GERRETH, 15, rue du Chemin-de-Fer, à Roubaix ; VANNEVILLE, rue Saint-Jacques, à Tourcoing ; BLANGNIET, à Wattrelos ; MONTAIGNE, à Nouvion ; LEGAY, Grand-Place, à Lens ; Vasseur, rue des Treilles, à Béthune ; SAINTVE, rue Fautour, à Henin-Liétard ; D'HEROUET, rue Lafayette, à Calais.  
Pour la Belgique : Pharmacie MAES, Grand-Place, à Brussels. Envoi de l'un ou l'autre de ces médicaments contre mandat de cinq francs adressé aux dépositaires.

**ROBES**  
ET  
**MANTEAUX**  
GOUPE  
Recommandé à nos aimables lectrices  
**MADAME LESUR**  
La Maison, ne travaillant qu'au comptant, peut faire un prix modéré, tout en garantissant une coupe élégante, un travail soigné et de bon goût.  
**13, Rue des Champs, ROUBAIX**

**ÉCOULEMENTS**  
Récents ou Anciens  
**GUÉRISON RAPIDE ET ASSURÉE**  
par  
L'INJECTION JAPONAISE  
Prix 3 francs, mandat 3 fr. 85  
Pharmacie A. FERRAILLE  
283, rue de Paris, LILLE

Vient de paraître pour  
**1899**  
**ANNUAIRES**  
**RAVET-ANCAEU**  
4. Nord et Pas-de-Calais 10 fr.  
2. Nord ..... 11  
3. Arrondissement de Lille ..... 8  
4. Ville de Lille ..... 3 50  
5. Roubaix-Tourcoing ..... 3 50  
6. Ville d'Armentières ..... 2 50  
7. Arrondissement d'Avonnes ..... 1 25  
8. — Cambrai ..... 3 50  
9. — Douai ..... 1 25  
10. — Dunkerque ..... 1 25  
11. — Hazebrouck ..... 1 25  
12. — Valenciennes ..... 1 25  
13. Annuaire du Pas-de-Calais 8  
14. Annuaire de l'Exportation (Bisaccon) ..... 16  
Port en sus.  
Envoi contre mandat-poste à la direction, 52, r. Saquermales, LILLE.

**PILULES SOMER** contre le Maque d'appétit  
**PILULES SOMER** contre les Mauvaises digestions  
**PILULES SOMER** contre les Aigreurs  
**PILULES SOMER** contre les Renvois  
**PILULES SOMER** contre la Constipation  
**PILULES SOMER** contre l'Échauffement

**GUÉRISON RAPIDE** des Maladies de  
**L'Estomac**  
**DES INTESTINS**  
ET DES AFFECTIONS QUI EN DERIVENT  
PAR LES  
**Pilules du Docteur SOMER**  
Les Flacons 2 francs, dans toutes les pharmacies  
Envoi franco contre mandat ou timbres-poste en  
Dépositaire : M. BOYVAL, Pharmacien  
108, Rue de Lannoy, ROUBAIX  
TELEPHONE

**PILULES SOMER** contre la Gastrite  
**PILULES SOMER** contre les Coliques  
**PILULES SOMER** contre les Maladies du Foie  
**PILULES SOMER** contre la Bile et les Glaires  
**PILULES SOMER** contre la Migraine  
**PILULES SOMER** contre les Étourdissements et les Vertiges

**AVIS**  
Le journal *Le Progrès de Roubaix-Tourcoing* a l'avantage de procurer le public que par suite de l'agrandissement des ateliers de l'Imprimerie Ouvrière et de l'installation de nouvelles machines perfectionnées, les commandes d'impression de toute nature qui lui seront confiées seront exécutées avec la plus grande célérité et avec tous les soins désirables et à des prix les plus avantageux.

**JARDINS**  
**Florimond SECRET**  
Horticulteur-Pépiniériste  
Grand-Route  
**CANTELEU-LAMBERSART**  
se charge de l'entretien de nouveaux jardins.  
Des jardiniers sont toujours à la disposition de leurs clients pour l'entretien de leurs jardins, la taille des arbres, le décapage des pelouses, etc.  
Dépôt de  
**TERRE DE BRUYÈRE**  
Première Qualité  
Il suffit d'écrire pour être servi de suite  
Téléphone N° 78  
Plus d'oppressions ni  
**ASTHME**  
M. L. Bruneau, pharmacien à Lille, 71, rue Nationale, envoie gratis en France UNE BOITE D'ESSAI de Poudre et Cigarettes ESCOUFLAIRE avec nombreux certificats de guérison. Le trouve dans toutes les Pharmacies.

**ÉCOULEMENTS** On guérit vite qu'on veut  
Instructions contre l'écoulement de l'urètre et de la vessie.

**AUX FABRIQUES DE GENÈVE**  
Rue Neuve, 31-33, LILLE  
**A. GONTIER DE LA ROCHE**  
Diplômé de l'École Nationale d'Horlogerie  
**RÉPARATIONS**  
en  
TOUS GENRES  
**LIQUIDATION**  
Grand assortiment de Montres, or, argent, métal, Chronomètres, Jailleries, Bijouterie de toute nature, Orfèvrerie, argent, métal — Quantité de services en métal anglais argentés. Choix considérable de Pendules, Garnitures de cheminée, Consoles, Régulateurs, Horloges, Réveils, Sujets Fantaisies, Bronze, Marbre, Composition. Avant d'acheter rendez visite  
**AUX FABRIQUES DE GENÈVE, 31-33, rue Neuve, Lille**

**Soyez Médecin, Pharmacien et Vétérinaire**  
par la Médecine Naturelle (les herbes, l'hydrothérapie, l'électricité, le massage, l'hygiène, etc.), livre illustré de deux grandes planches avec les plantes ou couleurs naturelles, par le D<sup>r</sup> Madec, bi-licencié en sciences, pharmacien de 1<sup>re</sup> classe, professeur libre à la Faculté de médecine de Paris, avec la collaboration de M. Cosette, vétérinaire sanitaire, trois fois lauréat de l'Académie de médecine et de plusieurs autres Docteurs en médecine, Docteurs ès-sciences ou lauréats de nombreuses sociétés.  
Deux Francs au lieu de Cinq.  
Dépôt :  
**A la Société Générale de Publicité**  
rue Faidherbe, 28, Lille

**LA VUE POUR TOUS**  
Ancienne Maison Weil  
**MAILLARD (Succ<sup>r</sup>)**  
praticien, a obtenu des cures merveilleuses par l'emploi de ses verres gradués au six par lesquels conservent la vue à toutes les personnes sujettes à un travail d'attention telles que l'Écrivain, l'Éclésiastique, le Médecin. Ils rendent la force aux yeux fatigués par le travail ou la maladie. — Le prix est très modeste : 1 fr. 50 pour Pince-Nez et Lunettes de myopie ou de presbytie.  
Envoi franco contre fr. 50 en mandat-poste. — (Indiquer l'âge sulso).  
**28, rue Faidherbe, Lille**

Prime à nos Lecteurs. — **La SANTÉ pour TOUS** —  
**Soyez Médecin, Pharmacien et Vétérinaire**  
par la Médecine Naturelle (les herbes, l'hydrothérapie, l'électricité, le massage, l'hygiène, etc.), livre illustré de deux grandes planches avec les plantes ou couleurs naturelles, par le D<sup>r</sup> Madec, bi-licencié en sciences, pharmacien de 1<sup>re</sup> classe, professeur libre à la Faculté de médecine de Paris, avec la collaboration de M. Cosette, vétérinaire sanitaire, trois fois lauréat de l'Académie de médecine et de plusieurs autres Docteurs en médecine, Docteurs ès-sciences ou lauréats de nombreuses sociétés.  
Deux Francs au lieu de Cinq.  
Dépôt : A la Société Générale de Publicité  
28, Rue Faidherbe, Lille

**ENTRÉE LIBRE**

**PALAIS DES NOUVEAUTES**  
**ROUBAIX, 32, Grande Rue, 32, ROUBAIX**

**EXPOSITION ET GRANDE MISE EN VENTE**  
DE 1,500 CORSAGES DE SOIE VENDUS EN DEUX SÉRIES  
Première série, valeur 29 francs vendus fr. . . . . 12.95 | Deuxième série, valeur 33 francs, vendus fr. . . . . 14.95

Cette vente extraordinaire ne durera que QUATRE jours  
**LES MARDI 2 MAI; MERCREDI 3 MAI; JEUDI 4 MAI; VENDREDI 5 MAI**

**PALAIS DES NOUVEAUTES, 32, Grande Rue, 32, ROUBAIX**